

## 1WEL20008-1WEL20009-1WEL200010-1WEL200011



Tailles, Sizes, Tallas, Größen, Velikost, Méretek, Размер, Marimi, Rozmiary, Veli., Ποσμίρι, Ölçüler, Μεγέθη, Izmëri, Dydżiai, Suurused, Taglie,  
Tamanhos, Koot, Str. Maten, مقاييس

8-9-10-11



EN 420:2003 + A1:2009

 <b>EN 388:2016</b> <b>+A1 :2018</b> <b>2 1 1 1 X</b> a b c d e	 <b>EN 407:2004</b> <b>4 1 2 X 4 X</b> a b c d e f	<b>EN12477:2001</b> <b>+A1 :2005</b> <b>TYPE B</b>
---	---	--

Si déconditionné, joindre une copie de cette feuille avec chaque nouveau plus petit conditionnement  
If undone, join a copy of this sheet with each new smaller packing.

\* Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie - CTC- Parc Scientifique Tony Garnier, 4, rue Hermann Frenkel-69367 Lyon Cedex 07-France(0075)

WORLDWIDE EURO PROTECTION – 555 route de la Dombes, 01700 Les Echets, Miribel, France

\*\* [https://wep.ovh/files/declaration\\_conformity/](https://wep.ovh/files/declaration_conformity/)

### Vente exclusive aux professionnels

**FR** Le marquage CE apposé sur ce gant signifie le respect des exigences essentielles du règlement 2016/425. Les niveaux de performance ne sont garantis que sur la paume du gant. Si le niveau de la performance à la déchirure est supérieur à 0, ne pas utiliser ce gant près d'une machine en mouvement pour éviter tous risques de happement. Ne pas utiliser pour la manipulation d'objets d'une température supérieure à 100 ° C et de produits chimiques. Pas de nettoyage ni d'entretien préconisés. Il n'est pas possible de déterminer une durée de vie car ces matériaux ne sont pas connus pour se détériorer avec le temps et la durée de vie dépendra d'un nombre important de facteurs comme les conditions et la fréquence d'utilisation. Contrôler le produit avant chaque utilisation. Si des défauts sont constatés, le produit doit être remplacé. Conserver dans son emballage d'origine dans un endroit frais et sec. Ce gant a été certifié par l'organisme notifié (voir \*). Attention : Des allergènes peuvent être présent dans le processus de production et donc dans le gant qui peuvent entraîner des réactions allergiques. Pour les gants constitués de deux ou de plus de deux couches, la classification globale ne reflète pas nécessairement la performance de la couche la plus externe. Ces gants ne doivent pas être utilisés pour le soudage à l'arc. Les pictogrammes et les références aux normes ci-dessus indiquent que l'article est conforme à la ou aux normes européennes citées. Ces informations sont accompagnées si applicable des niveaux de performance obtenus par l'article selon chaque norme. Le détail est donné ci-dessous :

EN388 : a = abrasion (0-4), b = tranchage (0-5), c = déchirure (0-4), d = perforation (0-4), e = coupure TDM (A à F). X signifie que le test n'a pas été réalisé.

En ce qui concerne l'érouissage dans le cadre de l'essai de résistance à la coupure (6.2), les résultats du « Coupe Test » n'ont qu'une portée indicative, seul l'essai de résistance à la coupure au tonodynamomètre « TDM » (6.3) étant le résultat de référence déterminant la performance. EN407 : a= comportement au feu (x/4), b=chaleur de contact (x/4), c=chaleur convective (x/4), d=chaleur radiante (x/4), e=petite particules de métal liquide (x/4), f=grosses projections de métal liquide (x/4). Si le produit a un niveau de performance de 0, 1 ou 2 dans le comportement au feu, il ne doit pas entrer en contact direct avec une flamme. Pour les gants comportant plusieurs couches de matériaux, les niveaux de performances ne s'appliquent qu'au gant entier, toutes couches comprises. EN12477 : le Type B est recommandé lorsqu'une grande dextérité est nécessaire, comme pour le soudage TIG. Le type A est recommandé dans les autres cas. Il n'existe pas actuellement de méthode d'essai normalisé pour détecter la pénétration des U.V. à travers les matériaux utilisés dans les gants, mais les méthodes actuelles de conception des gants de protection pour soudeur ne permettent pas normalement la pénétration des U.V. La déclaration de conformité est disponible sur le site internet : voir \*\*.

**GB** The CE mark on the glove represents that the glove meets the requirements of the European regulation 2016/425. The performance levels are only guaranteed on the palm. If the performance level of the tear resistance is higher than 0, then this glove should not be used near to moving machinery to avoid entanglement hazards. Do not use this glove to handle chemical products or objects at a temperature higher than 100°C. No cleaning or maintenance is permitted. Gloves should be stored in their original packing in a cool, dry place. This glove has been certified by (see \*). WARNING: Allergens can be present in the production process and thus into the final glove which can cause allergic reaction. In the cases where gloves are composed with two or more layers, this will mean that the general classification does not necessarily reflect the performance of the outer layer. These gloves should not be used for arc welding. Pictograms and references of the standards mentioned above means that the product is in conformity with the European standards mentioned. These information are completed, if necessary, by the performances levels obtained by the equipment according each standard. It is not possible to give a shelf life as these materials are not known to deteriorate over time and the shelf life will be dependent upon a number of factors such as type of use and frequency of use. Check the product before any use. If any damage is noted, the product has to be replaced. The performances levels obtained by testing in accordance to each standard are given below: EN388: a=Abrasive resistance (0-4); b=cut resistance (0-5); c= tear resistance (0-4); d=puncture resistance (0-4); e = TDM cut resistance (A to F). X means not tested. For dulling during the cut resistance test (6.2), the coupe test results are only indicative while the TDM cut resistance test (6.3) is the reference performance result. EN407: a=burning behaviour (x/4); b=heat contact resistance (x/4); c=convective heat (x/4); d= radiation heat (x/4); e= small molten metal splashes (x/4); f= big molten metal splashes (x/4). If the equipment has a performance level at 0, 1 or 2 for the burning behavior, it must not be in direct contact with the fire. For gloves with several material layers, performances levels are only applicable on the whole glove, all layers included. EN12477: Type B is recommended when great dexterity is required, such as TIG welding. Type A is recommended in other cases. While there is no standardised test method for detecting UV penetration through glove materials, current design methods for protective welder gloves do not normally allow UV penetration. The declaration of conformity is available on the web site : see \*\*.

**HU** A kesztyűn feltüntetett CE-jelölés megfelel a 2016/425 / EGK európai rendelet rendelkezéseinek. európai irányelvnek. A teljesítményszintek csak a tenyérrészen garantáltak. Ha a szakítási ellenállás teljesítményszintje 0-nél nagyobb, akkor ezt a kesztyűt ne használja gépek mozgó alkatrészei közelében a beakadás veszélyének elkerülése érdekében. Ezt a kesztyűt ne használja 50 °C-nál magasabb hőmérsékletű tárgyak, illetve vegyszerek kezeléséhez. Tisztítása vagy karbantartása tilos. A kesztyűt az eredeti csomagolásában, hűvös, száraz helyen kell tárolni. Az eltarthatóság meghatározása nem lehetséges, ugyanis ezek az anyagok az idő előrehaladtával nem használnak el. Az eltarthatóság olyan tényezőkön múlik, mint a használat típusa és gyakorisága. Használat előtt vizsgálja meg a terméket. Ha bármilyen sérülést észlel, cserélje ki a terméket. A kesztyű igazolását kiadta (lásd: \*).

VIGYÁZAT: Az allergének lehetnek jelen a termelési folyamatban, és így a kesztyű, amely allergiás reakciókat okozhat. A két vagy kettőnél több rétegű kesztyűk esetében az általános besorolás nem befolyásolja szükségszerűen negatív módon a külső réteg teljesítményét. Ezeket a kesztyűket nem szabad ívhegesztéshez használni. Az előzőekben említett szabvány piktogramjai és referenciái azt jelentik, hogy a termék megfelel a szóban forgó európai szabványoknak. Ezek az információk, szükség esetén, kiegészülnek az eszközre az egyes szabványok szerint érvényes teljesítményszintekkel. A részleteket lásd alább:

EN388: a=dörzsolási ellenállás (0-4); b=vágási ellenállás (0-5); c= szakadási ellenállás (0-4); d=átszűrődési ellenállás (0-4), e = TDM vágásvizsgálat (A és F között). Az X azt jelenti, hogy a teszt nem került elvégzésre. A vágással szembeni ellenállás vizsgálatának (6.2) keretén belül tapasztalt kopást illetően a vágásállóságot mérő „Coupe Test” eredményei csak tájékoztató jellegűek. A teljesítmény meghatározásában referenciának kizárólag a vágással szembeni ellenállás tonodinamométerrel végzett „TDM” vizsgálatából származó eredmény számít. EN407: a=égési viselkedés (x/4); b=hőérzékenységi ellenállás (x/4); c=konvekciós hő (x/4); d= sugárzó hő (x/4); e= kis olvadt fém fröccsenések (x/4); f= nagy olvadt fém fröccsenések (x/4). Ha az eszköz teljesítményszintje az égési viselkedés tekintetében 1-es vagy 2-es, akkor az eszköz tűzzel nem érintkezhet közvetlenül. Többféle anyagrétegből álló kesztyűk esetén a teljesítményszintek csak az egész kesztyűre vonatkozóan, az összes rétegre értendők. EN12477: A „B típus” akkor ajánlott, ha nagy ügyességre van szükség, például TIG-hegesztésre. Az „A típus” más esetekben ajánlott. Noha nincs szabványos vizsgálati módszer az UV kesztyűanyagokon keresztül behatolásának kimutatására, a hegesztő védőkésztyűk jelenlegi tervezési módszerei általában nem teszik lehetővé az UV behatolást. A megfelelőségi nyilatkozat elérhető a weboldalon: lásd \*\*.

**EL** Η σήμανση CE που φέρει αυτό το γάντι υποδηλώνει συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του κανονισμού 2016/425. Εγγυήσεις ως προς το επίπεδο απόδοσης παρέχονται μόνο για την παλάμη του γαντιού. Εάν το επίπεδο απόδοσης όσον αφορά τη διάρρηξη είναι μεγαλύτερο από 0, μη χρησιμοποιείτε το γάντι αυτό κοντά σε μηχανήματα που βρίσκονται εν κινήσει αποφεύγοντας κατ' αυτό τον τρόπο τυχόν κίνδυνο παιδείωσης. Μην το χρησιμοποιείτε για χειρισμό αντικειμένων με θερμοκρασία πάνω από 100 ° C και χημικών. Δεν συνιστάται καθαρισμός ή συντήρηση. Δεν είναι δυνατόν να προσδιοριστεί η διάρκεια ζωής των εν λόγω υλικών καθώς δεν είναι γνωστή η επιδιόρθωσή τους με την πάροδο του χρόνου, ενώ η διάρκεια ζωής εξαρτάται από έναν σημαντικό αριθμό παραγόντων όπως οι συνθήκες και η συχνότητα χρήσης. Ελέγχετε το προϊόν πριν από κάθε χρήση. Εάν εντοπιστούν ελαττώματα, θα πρέπει το προϊόν να αντικατασταθεί. Φυλάσσετε το προϊόν στην αρχική του συσκευασία, σε δροσερό και ξηρό μέρος. Το γάντι αυτό έχει πιστοποιηθεί από τον κοινοποιημένο οργανισμό (βλέπε \*). Προειδοποίηση: Μπορεί να υπάρχουν αλλεργιογόνα στη διαδικασία παραγωγής και συνεπώς στο γάντι, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε αλλεργικές αντιδράσεις. Για γάντια που αποτελούνται από δύο ή περισσότερα στρώματα, η συνολική ταξινόμηση δεν αντικατοπτρίζει απαραίτητα την απόδοση του εξωτερικού στρώματος. Τα γάντια αυτά δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για συγκεκριμένα τμήματα. Τα εικονογράμματα και οι αναφορές στα παραπάνω πρότυπα υποδηλώνουν ότι το αντικείμενο συμμορφώνεται προς τα αναφερόμενα ευρωπαϊκά πρότυπα. Οι πληροφορίες αυτές συνοδεύονται, κατά περίπτωση, από τα επίπεδα απόδοσης του αντικειμένου σύμφωνα με κάθε πρότυπο. Οι λεπτομέρειες παρατίθενται παρακάτω: EN388: α = τριβή (0-4), β = τεμαχισμός (0-5), γ = διάρρηξη (0-4), δ = διάρρηξη (0-4), ε = επίπεδο κοπής TDM (Α έως ΣΤ). Το Χ σημαίνει ότι η δοκιμή δεν πραγματοποιήθηκε. Όσον αφορά την αφαίρεση των προεξοχόντων τμημάτων στο πλαίσιο της δοκιμής αντίστασης κοπής (6.2), τα αποτελέσματα της Δοκιμής κοπής ("Coupe Test") είναι μόνο ενδεικτικά.

Μόνο η δοκιμή αντίστασης κοπής με τονοδυναμόμετρο, το "TDM" (6.3) είναι το αποτέλεσμα αναφοράς που καθορίζει την απόδοση.

EN407: α = συμπεριφορά σε πυρκαγιά (x/4), β = θερμότητα επαφής (x/4), γ = συναγωγή θερμότητας (x/4), δ = ακτινοβολούμενη θερμότητα (x/4), ε = μικρά σωματίδια υγρού μετάλλου (x/4), στ = μεγάλες προβολές υγρού μετάλλου (x/4). Εάν το προϊόν έχει επίπεδο απόδοσης 0, 1 ή 2 σε συμπεριφορά σε πυρκαγιά, δεν πρέπει να έρχεται σε άμεση επαφή με φλόγα. Για γάντια με πολλαπλά στρώματα υλικού, τα επίπεδα απόδοσης ισχύουν μόνο για ολόκληρο το γάντι, συμπεριλαμβανομένων όλων των στρωμάτων. EN12477: Στις περιπτώσεις όπου απαιτείται μεγάλη επιδεξιότητα, όπως συγκόλληση TIG, συνιστάται ο Τύπος Β. Σε άλλες περιπτώσεις συνιστάται ο τύπος Α.

Προς το παρόν δεν υπάρχει υποποιομένη μέθοδος δοκιμής για την ανίχνευση διείσδυσης UV μέσω υλικών που χρησιμοποιούνται στα γάντια. Οι τρέχουσες μέθοδοι σχεδιασμού προστατευτικών γαντιών οξυγονοκολλητή δεν επιτρέπουν κανονικά τη διείσδυση UV. Η δήλωση συμμόρφωσης διατίθεται στον ιστότοπο: βλέπε \*\*

**DE** Die CE-Kennzeichnung auf dem Handschuh bedeutet Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der Europäische Verordnung 2016/425. Die genannten Leistungen gelten nur für die Innenhandfläche. Bei einer Zugfestigkeit über 0 den Handschuh nicht in der Nähe einer chemischen Maschine verwenden, um die Gefahr des Mitreisens zu vermeiden. Den Handschuh nicht zum Handhaben von Gegenständen mit einer Temperatur über 50 °C oder von Chemikalien verwenden. Keine Reinigung oder Pflege. In der ursprünglichen Verpackung an einem kühlen und trockenen Ort lagern. Dieser Handschuh wurde von einer benannten Stelle (siehe \*) zertifiziert.

Achtung: Allergene können in den Produktionsprozess und somit im Handschuh vorliegen, die allergische Reaktionen hervorrufen kann. Bei Handschuhen mit zwei oder mehreren Lagen entspricht die angegebene Leistung nicht unbedingt der äußersten Schicht. Diese Handschuhe dürfen nicht zum Lichtbogenschweißen verwendet werden. Die Piktogramme und oben genannten Verweise auf die Normen bedeuten, dass das Produkt den Anforderungen der genannten Richtlinien entspricht. Sofern zutreffend werden diese Informationen mit Angaben zur Leistungsklasse ergänzt, die sich aus der Anwendung der Richtlinie ergeben. Es ist nicht möglich eine Haltbarkeit anzugeben, da bei diesen Materialien keine Verschlechterung im Laufe der Zeit bekannt ist. Die Haltbarkeit hängt von mehreren Faktoren ab, wie die Art und Häufigkeit der Nutzung. Überprüfen Sie das Produkt, bevor Sie es benutzen. Sollte eine Beschädigung vorliegen, muss das Produkt ersetzt werden. Diese Zusätze sind nachfolgend aufgeführt: EN388: a = Abrieb (0-4), b = Schnittfestigkeit (0-5), c = Weiterreißfestigkeit (0-4), d = Durchstichkraft (0-4), e = Schnitt TDM (A bis F). X bedeutet, dass der Test nicht durchgeführt wurde. In Bezug auf die Entfernung des Fettgewebes im Rahmen des Tests der Einschneidebeständigkeit (6.2), haben die Ergebnisse des "Schnitttests" nur einen informativen Charakter, da nur der Test der Einschneidebeständigkeit anhand eines Tocodynamometers "TDM" (6.3) das Referenzergebnis für die Bestimmung der Leistung liefert. EN407: a = Brennverhalten (x/4), b = Kontaktwärme (x/4), c = konvektive Hitze (x/4), d = Strahlungswärme (x/4), e = kleine Spritzer geschmolzenen Metalls (x/4), f = große Mengen flüssigen Metalls (x/4). Ein Produkt der Schutzklasse 1 oder 2 in Bezug auf das Brennverhalten darf nicht in direkten Kontakt mit einer Flamme gebracht werden. Bei Handschuhen aus mehreren Lagen beziehen sich die angegebenen Schutzklassen auf den vollständigen Handschuh mit allen Lagen. EN12477: Wenn eine große Beweglichkeit erforderlich ist, wird Typ B empfohlen. In allen anderen Fällen empfiehlt sich Typ A. Es besteht derzeit keine normalisierte Versuchsmethode, mit der ermittelt werden kann, ob UV-Strahlen durch die im Handschuh verwendeten Materialien dringen. Der Schweißhandschuh ist jedoch so ausgelegt, dass bei einem normalen Gebrauch keine UV-Strahlen durch das Material dringen. Lichtbogenschweißrichtungen können keinen Schutz davor bieten, dass der Schweißer in direkten Kontakt mit den unter Spannung stehenden Teilen gerät. EN12477: Typ B wird empfohlen, wenn große Handfertigkeit erforderlich ist, z. B. WIG-Schweißen. In anderen Fällen wird Typ A empfohlen. Derzeit gibt es keine standardisierte Testmethode zum Nachweis der UV-Penetration durch die Materialien, die in den Handschuhen verwendet werden. Derzeitige Methoden zur Herstellung von Schweißschutzhandschuhen lassen jedoch normalerweise keine UV-Penetration zu. Die Konformitätserklärung finden Sie auf unserer Webseite: \*\*

**ES** El marcado CE en el guante indica la conformidad con los requisitos básicos de la regulación europea 2016/425. Los niveles de eficacia se garantizan solo en la palma del guante. Si el nivel de resistencia al rasgado es superior a 0, no utilice este guante cerca de una máquina en movimiento para evitar los riesgos de enganche. No utilizar para la manipulación de objetos a una temperatura superior a 50° C y de productos químicos. No efectuar una limpieza o mantenimiento preconizados. Consérvese en su embalaje original en un lugar fresco y seco. No es posible indicar la vida útil del estante ya que no se conoce que estos materiales se deterioren con el tiempo y la vida útil del estante dependerá de numerosos factores como el tipo y la frecuencia de uso. Compruebe el producto antes de cualquier uso. Si percibe algún daño el producto tendrá que sustituirse. Este guante ha sido certificado por el organismo acreditado (ver \*). Atención: Los alérgenos pueden estar presentes en el proceso de producción y por lo tanto en el guante que puede causar reacciones alérgicas. Para los guantes constituidos de dos o más de dos capas, la clasificación global no refleja necesariamente la resistencia de la capa más externa. Estos guantes no deben usarse para soldar con arco. Los pictogramas y las referencias a las anteriores normas indican que el artículo es conforme a la o las normas europeas citadas. Estas informaciones se acompañan si es aplicable de los niveles de resistencia obtenidos por el artículo según cada norma. Encontrará su detalle a continuación: EN388: a =abrasión (0-4), b =corte (0-5), c =rasgado (0-4), d =perforación (0-4), e = corte TDM (A a F). X significa que no se ha realizado la prueba. En cuanto al recorte de la grasa superficial en virtud de la prueba de resistencia al corte (6.2), los resultados de la "Prueba de Corte" son a título indicativo, sólo la prueba de resistencia al corte con tonodinómetro "TDM" (6.3) ha obtenido un resultado de referencia para la determinación del rendimiento. EN407: a=comportamiento ante el fuego(x/4), b=calor de contacto (x/4), c=calor convectivo (x/4), d=calor radiante (x/4), e=pequeñas salpicaduras de metal fundido (x/4), f=grandes proyecciones de metal fundido (x/4). Si el producto tiene un nivel de resistencia de 1 o 2 en el comportamiento al fuego, no puede entrar en contacto directo con una llama. Para los guantes con varias capas de materiales, los niveles de resistencia solo se aplican a todo guante, con todas las capas incluidas. EN12477: Se recomienda el tipo B para cuando se requiere una gran destreza, así como para soldadura TIG. El tipo A se recomienda para otros casos. Actualmente no existe un método de prueba estandarizado para detectar la penetración de rayos ultravioleta a través de los materiales utilizados en los guantes, pero los métodos actuales de diseño de guantes protectores para soldadores no suelen permitir la penetración de rayos ultravioleta. La declaración de conformidad está disponible en el sitio web: vea\*\*

**IT** La marcatura CE apposta su questo guanto significa conformità con i requisiti essenziali del Regolamento Europeo 2016/425. I livelli di performance sono garantiti solamente per il palmo del guanto. Qualora il livello di resistenza allo strappo sia superiore a 0, evitare l'utilizzo di questo guanto in prossimità di macchine in movimento, per evitare qualsiasi rischio d'intrappolamento. Non utilizzare il guanto per la manipolazione di oggetti con temperatura superiore a 100°C e di prodotti chimici. Nessuna pulizia o manutenzione. Conservare i guanti nella confezione originale, in un luogo fresco e asciutto. Non è possibile determinare a priori la durata di uno scaffale, in quanto si è a conoscenza che questi materiali non si deteriorano nel tempo, ma la vita stessa dello scaffale dipende da numerosi fattori, come il tipo e la frequenza d'uso. Controllare il prodotto prima di ogni utilizzo. Se si dovesse notare un danno, il prodotto dovrà essere sostituito. Questo guanto è stato certificato dall'ente notificato (vedere \*). Attenzione: Gli allergeni possono essere presenti nel processo di produzione e quindi nel guanto che può causare reazioni allergiche. Per quanto riguarda i guanti formati da due o più strati, la classificazione globale non rispecchia necessariamente la performance dello strato più esterno. Questi guanti non devono essere utilizzati per la saldatura ad arco. I pittogrammi e i riferimenti alle normative sopra indicati indicano che l'articolo è conforme alla o alle normative europee citate. Tali informazioni sono accompagnate, se applicabile, dai livelli di performance ottenuti dall'articolo, in base a ogni singola norma. Riportiamo di seguito i relativi dati: EN388: a = abrasione (0-4), b = taglio (0-5), c = strappo (0-4), d = foratura (0-4), e = taglio TDM (da A a F). X significa che il test non è stato eseguito. Per quanto riguarda l'ottundimento nell'ambito del test di resistenza al taglio (6.2), i risultati del "Test di taglio" non sono stati di portata indicativa, solo il test di resistenza al taglio con tonodinometro "TDM" (6.3) ha prodotto risultato di riferimento per determinare le prestazioni. EN407: a= comportamento al fuoco (x/4), b=calore di contatto (x/4), c=calore convettivo (x/4), d=calore radiante (x/4), e=piccole particelle di metallo liquido (x/4), f=grandi spruzzi di metallo liquido (x/4). Nel caso in cui il prodotto abbia un livello di performance pari a 1 o 2 nel comportamento al fuoco, evitarne il contatto diretto con le fiamme. Per quanto riguarda i guanti con diversi strati di materiali, i livelli di performance sono applicabili solamente a tutto il guanto, ivi inclusi tutti gli strati. EN12477: il tipo B è indicato laddove sia richiesta una grande destrezza, come ad esempio nelle saldature TIG. Il tipo A è indicato negli altri casi. Non esiste al momento un metodo di prova standard per rilevare la penetrazione dei raggi UV attraverso i materiali utilizzati nei guanti, ma gli attuali metodi di progettazione per guanti protettivi da saldatore non consentono di norma la penetrazione dei raggi UV. La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito internet: vedere \*\*.

**PT** A marcação CE desta luva significa conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento Europeu 2016/425. Os níveis de desempenho só são garantidos na palma da luva. Se o nível de resistência ao rasgo for superior a 0, não utilizar a luva nas proximidades de uma máquina em movimento para evitar o risco de ficar preso. Não deve ser utilizada para manusear objectos a uma temperatura superior a 100° C e produtos químicos. Não é necessária limpeza nem manutenção. Conservar na embalagem original num local fresco e seco. Não é possível fornecer um prazo de validade, uma vez que não se conhece deterioração destes materiais ao longo do tempo e a vida útil dependerá de uma série de fatores, como o tipo e a frequência de utilização. Verifique o produto antes de qualquer utilização. Se for notado algum dano, o produto terá de ser substituído. Esta luva foi certificada pelo organismo notificado (ver \*). Atenção: Alérgenos podem estar presentes no processo de produção e, portanto, em que a luva pode causar reacções alérgicas. Para as luvas compostas por duas ou mais camadas, a classificação global não reflecte necessariamente o desempenho da camada mais externa. Estas luvas não devem ser usadas para soldadura a arco. Os pictogramas e as referências às normas acima indicam que o artigo está em conformidade com a norma ou as normas europeias citadas. Estas informações são acompanhadas, se aplicável, por níveis de desempenho obtidos pelo artigo de acordo com cada norma. São fornecidos abaixo detalhes: EN388: a = abrasão (0-4), b = corte (0-5), c = rasgo (0-4), d = perfuração (0-4), e = corte TDM (A a F). X significa que o teste não foi realizado. Relativamente à remoção no teste de resistência ao corte (6.2), os resultados do "Corte de Teste" foram apenas indicativos. Apenas o teste de resistência ao corte com tonodinómetro "TDM" (6.3) deu um resultado de referência para o desempenho. EN407: a= comportamento ao fogo (x/4), b= calor de contacto (x/4), c= calor convectivo (x/4), d= calor radiante (x/4), e= pequenas partículas de metal líquido (x/4), f= grandes projecções de metal líquido (x/4). Se o produto tiver um grau de desempenho de 1 ou 2 no comportamento ao fogo, não deve entrar em contacto directo com uma chama. Para as luvas com várias camadas de materiais, os graus de desempenho aplicam-se à luva completa, incluindo todas as camadas. EN12477: o tipo B é recomendado quando é necessária grande destreza, como na soldadura TIG. O tipo A é recomendado nos outros casos. Actualmente, não existe um método de teste padronizado para detetar a penetração dos raios UV através dos materiais usados nas luvas, mas os métodos atuais de concepção das luvas de protecção para soldador não permitem, normalmente, a penetração de raios UV. A declaração de conformidade está disponível no website: ver \*\*.

**DK** CE-mærkningen på handsken betyder overensstemmelse med de væsentlige krav i den europæiske forordning 2016/425. Ydelsesniveauet er kun garanteret for handskens håndflade. Hvis rivningsydelsen er højere end 0, skal man ikke bruge handsken tæt ved en maskine i bevægelse for at undgå risiko for at blive revet med. Må ikke bruges til håndtering af genstande med en temperatur højere end 100 °C og heller ikke til kemikalier. Ingen rengøring eller vedligeholdelse er foreskrevet. Opbevares i sin originale emballage på et køligt og tørt sted. Det er ikke muligt at angive en holdbarhed, da disse materialer ikke er kendt for at forringes med tiden, og holdbarheden vil afhænge af en række faktorer, som typen af brug og brugshyppighed. Tjek produktet før hver brug. Hvis der observeres nogen skader, skal produktet udskiftes. Denne handske er blevet godkendt af (se \*). Vigtigt: Allergenerne kønner i den produktionsproces og somit i Handschuh vorliegen, die allergische Reaktionen hervorrufen kann. For handsker, der består af to eller flere end to lag, gælder den globale certificering ikke nødvendigvis ydelsen for det yderste lag. Disse handsker bør ikke bruges til lysbuesvejning. Piktogrammerne og referencerne til standarderne herover angiver, at produktet er i overensstemmelse med de nævnte europæiske normer. Disse oplysninger medfølger, såfremt de er gældende for ydelsesniveauet, der er opnået af produktet ifølge hver norm. Detaljer findes i det følgende: EN388 : a = slibning (0-4), b = skæring (0-5), c = rivning (0-4), d = hulning (0-4), e = cut TDM (A til F). X betyder, at testen ikke er blevet gennemført. Med hensyn til uskarphed inden for rammerne af test af modstandsdygtighed overfor snit (6.2), har resultaterne af "Skære Testen" kun et vejledende omfang, idet kun skæring ved tonodynamometer »TDM« (6.3) har givet et resultatgrundlag til bestemmelse af ydeevnen. EN407: a= adfærd over for ild (x/4), b=modstandsstyrke ved kontakt med hede (x/4), c=modstandsstyrke ved kontakt med konvektionsvarme (x/4), d=modstandsstyrke ved kontakt med strålevarme (x/4), e=små sprøjt af flydende metal (x/4), f=store sprøjt af flydende metal (x/4). Hvis produktet har ydelsesniveau på 1 eller 2 i adfærd over for ild, må det ikke komme i direkte kontakt med åben ild. For handsker, der indeholder flere materialeg, gælder ydelsesniveauet kun for hele handsken, inklusive alle lag. EN12477: Type B anbefales, når der kræves stor fingerfærdighed, såsom TIG-svejsning. Type A anbefales i andre tilfælde. Selvom der ikke er nogen standardiseret testmetode til detektering af UV-penetration gennem handskematerialer, tillader nuværende designmetoder til beskyttende svejsehandsker normalt ikke UV-penetration. Overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på internetsiden: se \*\*.

**NL** De op de handschoen aangebrachte CE-markering verwijst naar de naleving van de essentiële eisen van de Europese Verordening 2016/425. De prestatieniveaus worden enkel gegarandeerd op de handpalm. Indien de scheurweerstand meer dan 0 bedraagt, mag u deze handschoen niet gebruiken vlakbij een machine in beweging. Zo vermijdt u het risico op vasthakken. Gebruik de handschoen niet om voorwerpen warmer dan 50 °C en chemische producten te hanteren. Geen reiniging of onderhoud nodig. Bewaren in oorspronkelijke verpakking op een koele en droge plaats. Het is niet mogelijk om de houdbaarheid aan te geven omdat het niet bekend is dat deze materialen verslechteren gedurende tijd en de houdbaarheid is afhankelijk van een aantal factoren zoals de toepassing en de gebruiksfrequentie. Controleer het product vóór elk gebruik. Als schade wordt opgemerkt, moet het product moet worden vervangen. Deze handschoen worden erkend door de bevoegde instanties (zie \*). Opgelet: Allergenen aanwezig zijn in het productieproces en dus de handschoen die allergische reacties kunnen veroorzaken. Voor handschoenen die bestaan uit twee of meer lagen, duidt de globale classificatie niet noodzakelijk op de prestatie van de buitenste laag. Deze handschoenen mogen niet worden gebruikt voor booglassen. De pictogrammen en verwijzingen naar normen hierboven geven aan dat het product voldoet aan de vermelde Europese norm(en). Deze informatie wordt, indien nodig, vergezeld van de door elke norm aan het product toegekende prestatieniveaus. Meer informatie hieronder: EN388 : a = afsluiten (0-4), b = snijden (0-5), c = scheuren (0-4), d = perforeren (0-4), e = snede TDM (A tot F). X betekent dat de test niet uitgevoerd is. Wat de vervlakking in het kader van van weerstandstest van de snede betreft (6.2), zijn de resultaten van de "Snijtest" slechts indicatief. Alleen de weerstandstest met een snede met een tonodynamometer "TDM" (6.3) is het referentieresultaat die de prestatie bepaalt. EN407 : a= brandgedrag (x/4), b=contactwarmte (x/4), c=convectiewarmte (x/4), d=stralingswarmte (x/4), e=kleine deeltjes vloeibaar metaal (x/4), f=grote projecties vloeibaar metaal (x/4). Indien het product een prestatieniveau van 1 of 2 heeft op vlak van brandgedrag, mag het niet rechtstreeks met een vlam in contact komen. Voor handschoenen die bestaan uit meerdere materiaallagen, zijn de prestatieniveaus slechts van toepassing op de gehele handschoen, met inbegrip van alle lagen. EN12477 : Type B wordt aanbevolen wanneer grote behendigheid vereist is, zoals bij TIG-lassen. Type A wordt aanbevolen in alle andere gevallen. Er is momenteel geen gestandaardiseerde testmethode voor het detecteren van UV-penetratie door de materialen die in handschoenen worden gebruikt, maar de huidige methoden voor het ontwerpen van beschermende lashandschoenen laten normaal gesproken geen UV-penetratie toe. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op de website: zie\*\*.

**SV** Handskens CE-märkning innebär att den överensstämmer med i den europeiska förordningen 2016/425. Prestandanivåerna garanteras endast på handskens handflata. Om hållfasthetens nivå överstiger 0 ska inte handsken användas nära en maskin i rörelse för att undvika risker för trassling. Används inte för hantering av föremål med en temperatur som överstiger 100 °C och kemikalier. Inga rengöringar eller underhåll rekommenderas. Förvaras i originalförpackningen på en sval och torr plats. Det är inte möjligt att ange någon hållbarhetstid eftersom dessa material inte är kända för att försämrats med tiden och hållbarhetstiden kommer att bero på ett antal faktorer, såsom typen av användning och användningsfrekvensen. Granska produkten före varje användning. Om skador upptäcks, då måste produkten bytas ut. Den här handsken har certifierats av det anmälda organet (se \*). Varning: Allergener kan vara närvarande i produktionsprocessen och därigenom i handskfacket som kan orsaka allergiska reaktioner. För handskar som består av två eller flera lager återspeglar inte den totala klassificeringen nödvändigtvis prestandan på det yttersta lagret. Dessa handskar bör inte användas för bägsvejsning. Symbolerna och referenserna till standarder nedan anger att artikeln överensstämmer med de angivna europeiska standarderna. Denna information kompletteras, om tillämpligt, med prestandanivåerna som uppnås av artikeln enligt varje standard. Ytterligare information ges nedan. SS EN388 : a = nötning (0-4), b = skärning (0-5), c = rivhållfasthet (0-4), d = perforering (0-4), e = skärning TDM (A till F). X betyder att testet inte har genomförts. När det gäller avtrubning i skärnotståndstestet (6.2) är resultatet av "Test Cup" endast vägledande, endast testet för skärnotstånd till tonodynamometer "TDM" (6.3) är referensresultat som bestämmer prestanda. SS EN407: a= brandegenskaper (x/4), b=värme vid kontakt (x/4), c=konvektiv värme (x/4), d=strålningsvärme (x/4), e=små partiklar av smältmetall (x/4), f=stora sprut av smältmetall (x/4). Om produkten har en prestandanivå på 1 eller 2 ifråga om brandegenskaper ska den inte komma i direkt kontakt med en låga. För handskar med flera lager gäller prestandanivåerna endast hela handsken, inklusive samtliga lager. EN12477: Typ B rekommenderas när stor skicklighet krävs, såsom TIG-svejsning. Typ A rekommenderas i andra fall. Det finns för närvarande ingen standardiserad testmetod för att upptäcka UV-penetration i material som används i handskar, men de nuvarande metoderna för utformning av skyddande svetshandskar tillåter normalt sett inte UV-penetration. Deklarationen om överensstämmelse finns på webbplatsen: se \*\*.

**FI** Tässä käsineessä oleva CE-merkintä tarkoittaa sitä, että eurooppalaisesta asetuksesta 2016/425 olennaisia vaatimuksia noudatetaan. Teholuokat taataan vain käsineen henpuolella. Jos repeytymislujuuksien teholuokka on yli 0, älä käytä käsineitä liikkuvasta laitteesta lähellä välttääksesi käsineen joutumisen laitteeseen sisälle. Älä käsittele käsineellä esineitä, joiden lämpötila on yli 50 °C tai kemiallisia aineita. Ei vaadittuja puhdistus- tai huoltotoimenpiteitä. Säilytä käsineet niiden alkuperäisessä pakkauksessa raikkaassa ja kuivassa paikassa. Säilyvyysajan ilmoittaminen ei ole mahdollista, sillä tämä materiaali ei tunnetusti huononnu ajan saatossa, ja säilyvyysaika riippuu useista tekijöistä, kuten käyttötavasta ja käyttötiheydestä. Tarkista tuote ennen käyttöä. Jos vahinkoja on havaittavissa, tuote on korvattava uudella. Käsine on ilmoitetun laitoksen sertifioima (katso \*). Huomio: Allergeenit voivat olla läsnä tuotantoprosessissa ja siten käsine, joka voi aiheuttaa allergisia reaktioita. Jos käsineet koostuvat vähintään kahdesta kerroksesta, yleinen luokitus ei välttämättä ilmaise ulomman kerroksen teholuokkaa. Näitä käsineitä ei saa käyttää kaarihuitsaukseen. Yllä mainittujen normien kuvat ja viitenumerot merkitsevät, että tuote on mainittujen eurooppalaisten normien mukainen. Näitä tietoja täydennetään tarvittaessa tuotteelle myönnettyillä, jokaisen normin mukaisilla teholuokilla. Yksityiskohtaiset tiedot löytyvät alta: EN388: a = hankauslujuus (0-4), b = viiltosuoja (0-5), c = repeytymislujuus (0-4), d = puhkaisulujuus (0-4), e = cut TDM (A-F). X ilmoittaa, ettei testiä ole tehty. Mitä vaahdon poistoon leikkauslujuustestissä (6.2) tulee, "leikkaustestin" tulokset ovat vain suuntaa antavia. Vain tonodynamometrin "TDM" leikkauslujuustestin (6.3) tulos antaa viitteitä suorituskyvystä. EN407: a= syttymisen kestävyys (x/4), b=kosketuslämmön kestävyys (x/4), c=konvektiolämmön kestävyys (x/4), d=säteilylämmön kestävyys (x/4), e=sulametalipisaroiden kestävyys (x/4), f=sulametalin kestävyys (x/4). Jos tuotteen syttymisen kestävyys teholuokka on 1 tai 2, se ei saa olla suorassa kosketuksessa tulen kanssa. Jos käsineissä on useampi materiaalikerroks, teholuokat soveltuvat vain koko käsineeseen, kaikki kerrokset mukaan lukien. EN12477: Kun tarvitaan suurta näppäryyttä esimerkiksi TIG-hitsaukseen, suosittellaan tyyppiä B. Muissa tapauksissa suosittellaan tyyppiä A. Tällä hetkellä ei ole standardoitua testausmenetelmää UV-säteilyn läpäisyn havaitsemiseksi käsineissä käytettyjen materiaalien läpi, mutta nykyiset hitsaajien suojakäsineiden suunnittelumenetelmät eivät yleensä salli UV-säteilyn läpäisyä. Vaatimustenmukaisuusvaatimus on saatavilla internetsivulla: katso\*\*.

**LV** EK (EIROPAS KOMISIJAS) apzīmējums uz cimdā atbilst Eiropas regulu 2016/425 būtiskām prasībām. Eksploatacijas raksturlielumi ir garantēti tikai attiecībā uz delnu. Ja eksploatacijas raksturlielumu līmenis attiecībā uz nodilumizturību ir augstāks nekā 0, neizmantojiet šo cimdus mašīnas kustošo daļu tuvumā, lai novērstu ierašanās riskus. Neizmantojiet šo cimdus, lai rīkotos ar objektiem temperatūrā, kas pārsniedz 100°C, kā arī ar ķīmiskajiem produktiem. Neveikt tīrīšanu un apkopi. Izstrādājums pirms un pēc tā lietošanas jāuzglabā tā oriģinālajā iepakojumā, vēsā un sausā vietā. Nav iespējams noteikt derīguma termiņu, jo laika gaitā šo materiālu bojāšanās notiek dažādos veidos, piemēram, izmantošanas veida un lietošanas biežuma. Pārbaudiet produktu pirms lietošanas. Ja ir ievērojams bojājums, produkts ir jānomaina. Šo cimdus sertificējis (skat. \*). BRĪDINĀJUMS: attiecībā uz cimdiem, kas izgatavoti no vairāk nekā divām kārtām, vispārīgā klasifikācija ne vienmēr pasliktina ārējās kārtas eksploatacijas īpašības. Šos cimdus nedrīkst izmantot lokmetināšanai. Piktogrammas un atsauces uz iepriekš minētajiem standartiem nozīmē, ka izstrādājums atbilst norādītajiem Eiropas standartiem. Šī informācija, ja nepieciešams, ir papildināma ar iekārtu eksploatacijas raksturlielumiem atbilstoši katram standartam. Turpmāk sniegta detalizēta informācija: EN388: a=izturība pret berzi (0-4); b=izturība pret iegriezumu (0-5); c= nodilumizturība (0-4); d=izturība pret caurduršanu (0-4), e = TDM griezumam (A līdz F). X nozīmē, ka tests nav veikts. Attiecībā uz zemādas tauku atdalīšanu griezumā (6.2.) pretestības testa ietvaros, "Griezumā testa" rezultātiem ir tikai informatīva nozīme, tikai tonodinamometra "TDM" griezumā pretestības (6.3) kritēriji nosaka izpildes rezultātus. EN407: a=degšanas īpašības (x/4); b=izturība pret saskari ar karstumu (x/4); c=konvektīvais karstums (x/4); d= starojuma karstums (x/4); e= nelīelas izkusūša metāla šķakatas (x/4); f= lielas izkusūša metāla šķakatas (x/4). Ja iekārtas eksploatacijas raksturlielumu līmenis attiecībā pret degšanas īpašībām ir 1 vai 2, tā nedrīkst nokļūt tiešā saskarē ar uguni. Attiecībā uz cimdiem no vairākiem materiāliem jāatbilst, eksploatacijas raksturlielumu līmeņi ir attiecināmi uz visu cimdus, ieskaitot visas kārtas. EN12477: B tips ir ieteicams, ja nepieciešama liela veiktība, piemēram, TIG metināšana. Pārējos gadījumos ieteicams A tips.Pašlaik nav standartizētas testa metodes, lai noteiktu UV iespiešanos caur cimdus izmantotajiem materiāliem, taču pašreizējās metināšanas aizsargcimdus izstrādes metodes parasti neļauj iekļūt UV stariem. Atbilstības deklarācija ir pieejama tīmekļa vietnē: skatīt \*\*.

**ET** CE-märgis kindal tähistab vastavust Euroopa Liidu määrusega 2016/425 põhinõuetele. Toimivustase on tagatud vaid pihupiirkonnas. Kui rebenemiskindluse toimivustase on üle 0, siis ärge kasutage neid kindaid masina liikuvate osade läheduses, et vältida takerdumist. Ärge kasutage neid kindaid selliste objektide, mille temperatuur ületab 100°C, ning keemiliste toodete käsitsemiseks. Pole vaja puhastada või hooldada. Tuleb hoida nende originaalpakendis ning külmias kuitas kohas. Säilivusaega ei ole võimalik määrata, sest need materjalid teadaolevalt aja jooksul ei lagune ning säilivusaeg olnud mitmetest turgetest, nagu näiteks kasutamise liiki ja sagedust. Kontrollige toodet enne igat kasutuskorda. Kui märkate kahjustusi, tuleb toode välja vahetada. Need kindad on sertifitseeritud (vt \*). HOIATUS: Allergeenid võivad esineda tootmisprotsessis ja seega kinda, mis võib põhjustada allergilisi reaktsioone. Kahe või enama kihiga kindaste puhul ei näita üldine klassifikatsioon välimise kihi vastupidavust. Neid kindaid ei tohi kasutada kaarkeevitamisel. Eespool toodud piktogrammide ja viited standarditele tähendavad, et toode vastab mainitud Euroopa standarditele. See teave on terviklik, kui lisada varustuse sooritustase vastavalt igale standardile. Andmed on järgmised: EN 388: a=kulumiskindlus (0-4); b=perforatsioonikindlus (0-5); c=rebenemiskindlus (0-4); d=sisselõikekindlus (0-4); e=corte TDM (A a F). X tähendab, et test ei ole läbitud. En cuanto al recorte de la grasa superficial en virtud de la prueba de resistencia al corte (6.2), los resultados de la "Prueba de Corte" son a título indicativo, sólo la prueba de resistencia al corte con tonodinamómetro "TDM" (6.3) ha obtenido un resultado de referencia para la determinación del rendimiento. EN 407: a=käitumine põlemisel (x/4); b=kontaktuumus (x/4); c=konvektiivsoojus (x/4); d=soojuskiirus (x/4); e=väikesed sulametalipriitsmed (x/4); f=suured sulametalipriitsmed (x/4). Kui varustuse toimivustase on 1 või 2 põlemisel käitumise jaoks, siis ei tohi see tulega vahetult kokku puutuda. Mitmest materjalist kihtidega kindaste puhul kehtivad toimivustasemed kogu kinda kohta, k.a kõik kihid. EN12477: Tüüp B on soovitatav, kui on vaja suurt osavust, näiteks TIG-keevitamine. A-tüüpi soovitatakse muudel juhtudel. Praegused puudub ühtne katsemeetod UV-i läbitungimise tuvastamiseks läbi kindastes kasutatavate materjalide, kuid praegused meetodid kaitsvate keevituskinnaste kujundamiseks ei võimalda tavaliselt UV-läbimist. Vastavusdeklaratsiooni leiate veebilehelt: \*\*.

**LT** CE ženklas ant šių pirštinių reiškia, kad jos atitinka Europos 2016/425 reikalavimus. Garantuojamas tik jų delno veiksmingumo lygis. Jeigu atsparumo plyšimui veiksmingumo lygis yra didesnis nei 0, nenaudokite šių pirštinių greta judančių mašinų dalių, kad išvengtumėte įspainiojimo pavojų. Nenaudokite šių pirštinių daiktams tvarkyti aukštesnėje kaip 50 °C temperatūroje ir cheminiamis gaminiamis. Jų negalima valyti ir atlikti jų priežiūros. Laikykitė originalioje pakuotėje, vėsioje ir sausoje vietoje. Tinkamumo vartoti laiką sunku nustatyti, nes žinoma, kad šios medžiagos nepablogėja laukui bėgant. Tinkamumo vartoti laikas priklauso nuo daugelio veiksnių, pavyzdžiui, naudojimo pobūdžio ir dažnumo. Prieš naudojimą, gaminį patikrinkite. Pastebėjus kokių nors sugadinimų, gaminį pakeisti kitu. Šias pirštines patvirtino (žr. \*). ĮSPĖJIMAS: Alergenai var būt klatesošiai ražošanas procesā un līdz ar to arī gatavajos cimdos, tādēļ tie var izraisīt alerģisku reakciju. Pirštines yra gaminamos dviejų ar daugiau sluoksnių, bendras skirstymas nebūtinai parodo išorinio sluoksnio savybes. Šios pirštines neturėtų būti naudojamos lankiniam suvirinimui. Piktogramos ir nuorodos į minėtus standartus reiškia, kad gaminys atitinka minėtus Europos standartus. Ši informacija yra pateikiama, jeigu reikia, pagal įrangos veikimo lygius pagal kiekvieną standartą. Duomenys pateikiami toliau: EN388: a=atsparumas nusidėvėjimui (0-4); b=atsparumas įpjovimui (0-5); c=atsparumas plyšimui (0-4); d=atsparumas dilimui (0-4), e=įpjovimas TDM (A-F). X reiškia, kad tyrimas nebuvo atliktas. Dėl atšipinimo atliekant atsparumo įpjovimui bandymą (6.2): „įpjovimo bandymo“ rezultatai yra orientacinio pobūdžio ir tik rezultatai, gauti atliekant įpjovimo atsparumo bandymą tonodinamometru (TDM) (6.3) yra laikomi efektyvumo rodikliu. EN407: a=kitimas degant (x/4); b=atsparumas esant kontaktui su karščiu (x/4); c=konvekcinei šiluma (x/4); d= spinduliuotės šiluma (x/4); e= maži išlydyto metalo tiškalai (x/4); f= dideli išlydyto metalo tiškalai (x/4). Jeigu įrangos kitimo degant yra 1 ar 2 lygis, ji negali būti tiesioginiame sąlytyje su ugnimi. Pirštinėms su keliais medžiagų sluoksniais veikimo lygiai taikytini visai pirštinei, įskaitant visus sluoksnius. EN12477: B tipas rekomenduojamas, kai reikalingas didelis manevringumas, pavyzdžiui, atliekant TIG suvirinimo darbus. Kitais atvejais rekomenduojamas A tipas. Šiuo metu nėra standartizuoto bandymo metodo nustatyti UV skvarbą per pirštines naudojamas medžiagas, tačiau dabartiniai apsauginių suvirintojo pirštinių dizaino metodai paprastai neleidžia prasiskverbti UV spinduliams. Atbilstības deklarācija ir pieejama tīmekļa vietnē: skatīt \*\*.

**RO** Marcajul CE de pe mânășă semnifică conformitatea cu cerințele esențiale din Regulamentul european 2016/425. Nivelele de performanță sunt garantate doar pentru palmă. Dacă nivelul de performanță al rezistenței de rupere este mai mare de 0, nu utilizați această mânășă în apropierea unei piese mobile a unui utilaj pentru a evita riscurile de agățare. Nu utilizați această mânășă pentru a manipula obiecte la o temperatură mai mare de 100°C și produse chimice. Nu necesită curățare și întreținere. Trebuie păstrate în ambalajul original, într-un loc uscat, răcoros. Nu este posibilă furnizarea unui termen de valabilitate, deoarece aceste materiale, din câte se știe, nu se deteriorează în timp și termenul de valabilitate depinde de un număr de factori, cum ar fi tipul de utilizare și frecvența de utilizare. Verificați produsul înainte de fiecare utilizare. Dacă se observă o deteriorare, produsul trebuie înlocuit. Această mânășă a fost certificată de (vezi\*). AVERTISMENT: Alergenii pot fi prezente în procesul de producție, prin urmare, în manula care poate provoca reacții alergice. Pentru mânășile cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală nu se referă obligatoriu la performanța stratului extern. Aceste mânăși nu trebuie utilizate pentru sudarea cu arc. Pictogramele și referințele la standardele menționate mai sus înseamnă că produsul este în conformitate cu standardele europene menționate. Aceste informații sunt complete, dacă este cazul, de nivelele de performanță obținute de echipament în conformitate cu fiecare standard. Detalii sunt furnizate mai jos: EN388: a=rezistența la abraziune (0-4); b=rezistența la tăiere (0-5); c= rezistența de rupere (0-4); d=rezistența la străpungere (0-4), e = tăiere TDM (A la F). X înseamnă că testul nu a fost efectuat. În ceea ce privește mătuirea în cadrul testului de rezistență la tăiere (6.2), rezultatele « Testului de tăiere » sunt doar o gamă indicativă, numai testul de rezistență la tăierea cu tonodinamometrul « TDM » (6.3) este rezultatul de referință determinant al performanței. EN407: a=comportamentul la ardere (x/4); b=rezistența la căldură prin conducție (x/4); c=căldură prin convecție (x/4); d= căldură prin radiație (x/4); e= particule fine de metal topit (x/4); f= particule mari de metal topit (x/4). Dacă nivelul de performanță al echipamentului este 1 sau 2 în ceea ce privește comportamentul la ardere, acesta nu trebuie să intre în contact direct cu flacăra. Pentru mânășile cu straturi din mai multe materiale, nivelele de performanță se aplică pe întreaga mânășă, incluzând toate straturile. EN12477 : Tipul B este recomandat atunci când este necesară o dexteritate mare, cum ar fi la sudura TIG. Tipul A este recomandat în alte situații. În prezent, nu există nicio metodă de testare standardizată pentru a detecta penetrarea UV prin materialele utilizate pentru mânăși, dar metodele actuale de concepere a mânășilor de protecție pentru sudură nu permit în mod normal penetrarea UV. Declarația de conformitate este disponibilă pe site-ul internet: vedeți \*\*.

**SK** Označenie CE na tejto rukavici znamená, že výrobok vyhovuje požiadavkám smernice EÚ 2016/425. Úroveň zodpovedajúcej výkonnosti je zaručená iba na dlani. Ak je úroveň výkonnosti v odolnosti voči roztrhnutiu vyššia ako 0, nepoužívajte túto rukavicu v blízkosti pohyblivej sa časti stroja, aby nevzniklo nebezpečenstvo zachytenia. Nepoužívajte túto rukavicu na manipuláciu s predmetmi s teplotou vyššou ako 50 °C a s chemickými výrobkami. Nevyžaduje čistenie ani údržbu. Mala by sa skladovať v originálnom balení na chladnom a suchom mieste. Keďže nie je známe, že by v priebehu času dochádzalo k znahodnocovaniu týchto materiálov, nie je možné určiť životnosť. Životnosť bude teda závisieť od mnohých faktoroch, ako sú typ a frekvencia používania. Výrobok pred použitím skontrolujte. Výrobok je nutné v prípade akéhokoľvek poškodenia vymeniť. Táto rukavica má certifikát od (pozri \*). UPOZORNENIE: Alergény môžu byť prítomné vo výrobnom procese a teda sa môžu vyskytnúť v zhotovenej rukavici a spôsobiť alergickú reakciu. Pri rukaviciach s dvomi alebo viac ako dvomi vrstvami všeobecná klasifikácia nemusí nevyhnutne zodpovedať výkonnosti vonkajšej vrstvy. Tieto rukavice sa nesmú používať na obľukové zvrátenie. Piktogramy a odkazy na vyššie uvedené normy znamenajú, že výrobok je v súlade s uvedenými európskymi normami. Tieto informácie sú v prípade potreby doplnené o úroveň výkonnosti získanej zariadením podľa každej normy. Podrobnosti sú uvedené nižšie: EN388: a = Odolnosť voči oderu (0-4); b = odolnosť voči prerezaniu (0-5); c = odolnosť voči roztrhnutiu (0-4); d = odolnosť voči prepichnutiu (0-4), e = rez pomocou TDM (A až F). X znamená, že test nebol uskutočnený. Pokiaľ ide o otupovanie v rámci testu odolnosti proti prerezaniu (6.2), výsledky „rezovej skúšky“ sú len orientačného rozsahu s tým, že iba výsledok testu odolnosti proti prerezaniu pomocou tomodynamometra „TDM“ (6.3) je referenčným pre určenie výkonu. EN407: a = správanie pri horení (x/4); b = odolnosť pri kontakte s vysokou teplotou (x/4); c = konvekčné teplo (x/4); d = vyžarujúce teplo (x/4); e = drobné poffkanie rozžatým kovom (x/4); f = veľké poffkanie rozžatým kovom (x/4). Ak má zariadenie úroveň výkonnosti s hodnotou 1 alebo 2, pokiaľ ide o správanie pri horení, nesmie byť v priamom styku s ohňom. Pri rukaviciach s niekoľkými vrstvami materiálov platia úroveň výkonnosti iba pre celú rukavicu, pričom sú zahrnuté všetky vrstvy. EN12477 : Typ B sa odporúča tam, kde sa vyžaduje veľká zručnosť, ako pri zvrátení TIG. V ostatných prípadoch sa odporúča typ A. V súčasnosti neexistuje normalizovaná skúšobná metóda na zisťovanie prieniku UV žiarenia cez materiál rukavic, ale v súčasnosti používané metódy konštrukcie ochranných rukavic pre zvráťčov zvyčajne zabráňajú prieniku UV žiarenia. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej stránke: pozri \*\*.

**SL** Oznaka CE na rokavici pomeni, da so zahteve evropske 2016/425 upoštewane. Ravni učinkovitosti so zagotovljene le na dlani. Če je raven učinkovitosti odpornosti na trganje višja od 0, rokavice ne uporabljate v bližini premikajočih se delov naprave, saj vam lahko roko potegne v napravo. Rokavice ne upravljajte za predmete, katerih temperatura je višja od 50 °C, in za kemične proizvode. Brez čiščenja ali vzdrževanja. Izdelek hranite v originalni embalaži na hladnem in suhem mestu. Roka trajanja ni mogoče določiti saj ni znano, da bi ti materiali propadali s časom, rok trajanja je tako odvisen od mnogih dejavnikov, kot na primer način in pogostost uporabe. Preverite izdelek pred vsako uporabo. Če opazite poškodbe je potrebno izdelek zamenjati. Rokavica je certificirana s strani (glejte \*). OPOZORILO: V proizvodnem procesu in zato tudi končnem pakiranju so lahko prisotni alergeni, ki lahko povzročijo alergijsko reakcijo. Pri rokavicah iz dveh ali več plasti, ni nujno, da se splošna klasifikacija prenese na učinkovitost zunanje plasti. Teh rokavice ne uporabljajte za oblačno varjenje. Piktogrami in reference na standarde, ki so omejenji zgoraj, prikazujejo, da je izdelek v skladu z omejenimi evropskimi standardi. Če je treba, informacije dopolnjujejo ravni učinkovitosti, pridobljene z opremo glede na posamezen standard. Podrobnosti so podane spodaj: EN388: a= odpornost na razjede (0-4); b= odpornost na reze (0-5); c=odpornost na trganje (0-4); d= prebodna trdnost (0-4), e = rez TDM (A do F). X pomeni, da preizkus ni bil izveden. Kar zadeva odstranjevanje maha v okviru preskusa odpornosti pri rezanju (6.2), so rezultati "preskusa rezanja" navedeni samo informativno, pri čemer samo preskus odpornosti pri rezanju s tonodinamometrom "TDM" (6.3) zagotavlja referenčni rezultat, ki določa zmogljivost. EN407: a= odpornost na gorenje (x/4); b= odpornost na kontaktno toploto (x/4); c= konvekcijsko toploto (x/4); d= sevalno toploto (x/4); e= majhne pljuske raztopljene kovine (x/4); f= velike pljuske raztopljene kovine (x/4). Če ima oprema raven učinkovitosti odpornosti na gorenje med 1 in 2, je ne smete uporabljati v neposrednem stiku z ognjem. Pri rokavicah z več plastmi materiala, se ravni učinkovitosti nanašajo le na celotno rokavico, z vsemi plastmi naenkrat. EN12477: Tip B je priporočljiv, kadar je potrebna velika spretnost, kot je TIG varjenje. V drugih primerih je priporočljiv tip A. Trenutno ni standardizirane preskusne metode za zaznavanje prodiranja UV-žarkov skozi materiale, ki se uporabljajo v rokavicah, vendar trenutne metode oblikovanja zaščitnih rokavic za varjenje običajno ne omogočajo prodiranja UV-žarkov. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani: glej \*\*.

**CZ** Rukavice nese označení CE, což znamená, že výrobek odpovídá základním požadavkům evropské evropského nařízení 2016/425. Výkonnostní úroveň je zaručena pouze u dlaňové části. Pokud je výkonnostní úroveň odolnosti proti natržení vyšší než 0, nepoužívejte tyto rukavice v blízkosti pohyblivých se částí stroje, aby nedošlo k zamotání. Tyto rukavice nepoužívejte k manipulaci s chemickými výrobky ani k manipulaci s objekty při teplotě přesahující 50 °C. Nevýžadují čištění ani údržbu. Rukavice by měly být skladovány v originálním balení na chladném a suchém místě. Dobu trvanlivosti není možné uvádět, protože jak je známo, kvalita těchto materiálů s časem neklesá a doba trvanlivosti se tak odvíjí od mnoha faktorů, jako je způsob a frekvence použití. Doporučujeme produkt před každým použitím zkontrolovat. V případě poškození produkt vyměňte. Tyto rukavice byly certifikovány (viz \*\*).

**UPOZORNĚNÍ:** Během výrobního procesu mohou být přítomny alergeny, tedy i ve finální rukavici, což může způsobit alergickou reakci. U rukavic se dvěma nebo více vrstvami nemusí být v obecné specifikaci nezbytně udána výkonnost vnější vrstvy. Tyto rukavice nejsou určeny pro obloukové svařování. Výše uvedené symboly a odkazy na normy znamenají, že výrobek splňuje uvedené směrnice Evropské unie. Tyto informace mohou být v případě potřeby doplněny o získané výkonnostní úrovně vybavení v souladu s každou normou. Podrobnosti jsou uvedeny níže: EN388: a= odolnost proti odírání (0-4); b=odolnost proti prořezu (0-5); c=odolnost proti natržení (0-4); d=odolnost proti propíchnutí (0-4), e = vypnutí TDM (A až F). X znamená, že test nebyl proveden. Pokud jde o tupení v testu odolnosti proti řezu (6.2), výsledky "zkoušky řezu" jsou pouze orientační, protože odolnost proti řezu tonodynamometrem "TDM" (6.3) je referenční výsledek, určující výkon. EN407: a=chování při hoření (x/4); b=odolnost proti kontaktnímu teplu (x/4); c=konvekční teplo (x/4); d= vyzařované teplo (x/4); e=malé odstříky roztaženého kovu (x/4); f= velké odstříky roztaženého kovu (x/4). Pokud má vybavení výkonnostní úroveň pro chování při hoření 1 nebo 2, nesmí se dostat do kontaktu s ohněm. U rukavic s několika vrstvami materiálu platí uvedené výkonnostní úrovně na celou rukavici včetně všech vrstev. EN12477: typ B se doporučuje v případech, kdy je zapotřebí velká obratnost, např. při svařování TIG. V ostatních případech se doporučuje typ A.V současné době neexistuje žádná standardizovaná zkušební metoda pro detekci průniku UV záření skrze materiály používanými při výrobě rukavic. Stávající metody navrhování ochranných svářečských rukavic však průnik UV záření obvykle neumožňují. Prohlášení o shodě je k dispozici na webových stránkách: viz \*\*.

**HR** Oznaka CE na rukavici označava skladnost s bitnim zahtjevima Europske uredbe 2016/425. Razine izvedbe su zajamčene samo na dlanu. Ako je razina otpora na trošenje veća od 0, nemojte koristiti ovu rukavicu u blizini pokretnog dijela stroja kako biste izbjegli opasnost od zahvatanja. Nemojte koristiti ovu rukavicu prilikom rukovanja s predmetima koji imaju temperaturu višu od 50 C. Nemojte je koristiti i za rukovanje s kemijskim proizvodima. Nije potrebno čišćenje ili održavanje. Rukavice se trebaju čuvati u svom originalnom pakovanju na hladnom i suhom mjestu. Nije moguće dati podatak o trajnosti zbog toga što nema podataka o tome da bi ovi materijali gubili svoja svojstva protekom vremena te će trajnost proizvoda često ovisiti o nizu faktora kao što su način i učestalost uporabe. Provjerite proizvod prije svake uporabe. Primijetite li bilo kakvo oštećenje, proizvod se mora zamijeniti. Ova rukavica je ovjerena od strane (vidi \*\*).

**UPOZORENJE:** Alergeni mogu biti prisutni u procesu proizvodnje, a time i u rukavici koja može izazvati alergijske reakcije. Za rukavice izrađene od dva ili više slojeva, opća klasifikacija se ne odnosi nužno na izvedbu vanjskog sloja. Ove se rukavice ne smiju upotrebljavati za elektrolučno zavarivanje. Piktogrami i reference gore navedenih standarda označavaju da je proizvod u skladu s navedenim europskim standardima. Ovi podaci su kompletni, a po razinama izvedbi odgovaraju standardima za dotičnu opremu. Pojediniosti: EN388: a= otpor na brušenje (0-4), b= otpor na rezanje (0-5), c= otpor na habanje (0-4), d = otpor na bušenje (0-4), E = rez TDM (A do F). X znači da testiranje nije provedeno. Što se tiče otpupljanja u okviru testova otpornosti na rezove (6.2), rezultati "Testa reza" imaju samo indikativno značenje, a jedino ispitivanje otpora na rezove u tonodinaometru "TDM" (6.3) daje rezultat koji ima određujuću referencu za izvedbu. EN407: a= ponašanje u dodiru s vatrom (x/4), b= otpor na toplinu (x/4), c= konvektivna toplina (x / 4), d= toplina zračenja (x/4); e= male čestice rastaljenog metala (x/4), f= velike čestice rastaljenog metala (x/4). Ako oprema ima razinu izvedbe od jedan ili dva za ponašanje u dodiru s vatrom, ne smije doći u direktan kontakt s vatrom. Kod rukavica s više slojeva materijala, razine izvedbe su primjenjive samo na cijelu rukavicu sa svim slojevima. EN12477: tip B preporučuje se kada je potrebna velika spretnost, primjerice kod zavarivanja TIG postupkom. Tip A preporučuje se za sve druge slučajeve. Trenutačno ne postoji standardizirana metoda ispitivanja kojom bi se utvrdilo prodiru li UV zrake kroz materijale od kojih su rukavice izrađene, ali postojeći načini dizajniranja zaštitnih rukavica za zavarivače obično sprečavaju prodiranje UV zraka. Izjava o skladnosti dostupna je na mrežnoj stranici : vidi \*\*.

**BG** CE маркировката, поставена върху ръкавицата, означава, че ръкавицата отговаря на съществени изисквания от Европейския регламент 2016/425. Експлоатационните нива са гарантирани единствено на дланта. Ако експлоатационното ниво на съпротивление при разкъсване е повече от 0, не използвайте тази ръкавица в близост до движеща се част на машина, за да избегнете опасност от заплитане. Не използвайте тази ръкавица за работа с предмети с по-висока температура от 100°C и химически продукти. Без почистване или поддръжка. Трябва да се съхраняват в оригиналната им опаковка на хладно, сухо място. Не е възможно да се посочи допустим срок за съхранение, тъй като за тези материали не е известно да се развалят с времето и допустимият срок за съхранение ще зависи от редица фактори, като например тип и честота на използване. Проверете продукта преди употреба. Ако забележите повреда, продуктът трябва да бъде подменен. Тази ръкавица е сертифицирана от (виж \*\*). ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За ръкавици, направени от два или повече слоя, общата класификация не представя задължително характеристиките на външния слой. Тези ръкавици не трябва да се използват за електродръгово заваряване. Горелосочните схеми и справки на стандартите означават, че продуктът е в съответствие с посочените европейски стандарти. Тази информация се попълва, ако е необходимо, от експлоатационните нива, получени от оборудването съгласно всеки стандарт. Детайлите са посочени по-долу: EN388: a=устойчивост на абразивно износване (0-4); b=устойчивост на рязане (0-5); c= съпротивление при разкъсване (0-4); d=устойчивост на пробиване (0-4), e = срязване с TDM (от A до F). X означава, че изпитването не е изпълнено. По отношение на затъпяването в рамките на изпитването на устойчивост на срязване (6.2), резултатите от "проверката на срязването" имат само индикативен характер, само изпитването на устойчивост на срязване с тонодинамометър "TDM" (6.3) дава референтен резултат, който определя работните характеристики. EN407: a=поведение при горене (x/4); b=устойчивост при контакт с топлина (x/4); c=конвективна топлина (x/4); d= топлина на излъчване (x/4); e= малки натрупвания от разтопен метал (x/4); f= големи натрупвания от разтопен метал (x/4). Ако оборудването има експлоатационно ниво от 1 до 2 за поведение при горене, то не трябва да бъде в пряк контакт с огън. За ръкавици, направени от няколко слоя експлоатационните нива са приложими само върху цялата ръкавица, за всички слоеве. EN12477: Тип B се препоръчва, когато е необходима голяма сръчност, като например при TIG заваряването. Тип A се препоръчва в останалите случаи. Понастоящем няма стандартен метод за изпитване за откриване на проникването на ултравиолетовите лъчи в материалите, използвани за изработка на ръкавиците, но сегашните методи за проектиране на защитни ръкавици за заварчици обикновено не допускат проникване на UV лъчи. Декларацията за съответствие е достъпна на уеб сайта: вижте \*\*.

**PL** Oznakowanie CE umieszczone na tej rękawicy oznacza zgodność z zasadniczymi wymogami rozporządzenia europejskiego 2016/425. Gwarantuje się właściwą ochronę wyłącznie dłoni. Jeśli odporność na rozdarcie jest wyższa niż 0, nie używać tej rękawicy w pobliżu ruchomych części maszyn, by uniknąć zagrożenia wciągnięcia. Nie dotykać rękawicą przedmiotów o temperaturze ponad 100°C i nie stosować jej w obecności wyrobów chemicznych. Nie wymagają czyszczenia ani konserwacji. Przechowywać w oryginalnym opakowaniu w chłodnym, suchym miejscu. Nie można udzielić jednoznacznej odpowiedzi na temat trwałości produktu, ponieważ materiały z których jest wykonany zużywają się z biegiem czasu, w dużej mierze zależy to od wielu czynników zewnętrznych, takich jak użytkowanie i częstotliwość eksploatacji. Przed użyciem sprawdź produkt, w przypadku jego uszkodzenia, podlega on wymianie. Rękawica ma certyfikat (zob. \*). OSTRZEŻENIE: W procesie produkcji mogą występować alergeny, które są odpowiedzialne za wywołanie reakcji alergicznych. W przypadku rękawic co najmniej dwuwarstwowych, ich ogólna klasyfikacja nie zapewnia spełnianie norm przez warstwę zewnętrzną. Tych rękawic nie należy używać podczas spawania łukowego. Piktogramy i odwołania do powyższych norm oznaczają, że produkt jest zgodny z podaną normą Unii Europejskiej. W razie konieczności, informacje te można poszerzyć o poziomy sprawności urządzeń podane w każdej normie. Parametry techniczne: EN388: a=odporność na ścieranie (0-4); b=wytrzymałość na cięcie (0-5); c= odporność na rozdarcie (0-4); d=odporność na przebicie (0-4), e = cięcie TDM (od A do F). X oznacza, że test nie został przeprowadzony. Odnośnie do zewnętrznego tłuszczu w teście odporności na cięcie (6.2), wyniki „testu cięcia” są raczej orientacyjne, jedynie badanie odporności na cięcie tonodynamometrem „TDM” (6.3) daje podstawę do określenia charakterystyki roboczej. EN407: a=palność (x/4); b=odporność na kontakt z gorącymi przedmiotami (x/4); c=ciepło konwekcyjne (x/4); d= ciepło promieniujące (x/4); e= male rozpryski roztopionych metali (x/4); f= duze rozpryski roztopionych metali (x/4). Jeśli palność urządzenia wynosi 1 lub 2, nie wolno poddawać go na bezpośrednie działanie ognia. W przypadku rękawic kilkuwarstwowych sprawność obejmuje całą rękawicę, wszystkie warstwy. EN12477: Gdy wymagana jest duża zręczność, np. podczas spawania TIG, zalecany jest typ B. W innych przypadkach zalecany jest typ A. Obecnie nie ma znormalizowanej metody testowej do wykrywania penetracji promieni ultrafioletowych przez materiały używane do produkcji rękawic, ale współczesne metody projektowania ochronnych rękawic spawalniczych zazwyczaj nie dopuszczają do penetracji promieni ultrafioletowych. Deklaracja zgodności zamieszczona jest na stronie internetowej, patrz: \*\*.

**RS** CE oznaka na rukavici označava usaglašenost sa osnovnim zahtjevima evropske direktive br. 2016/425. Nivoi performansi su garantovani samo na dlanu rukavice. Ako je nivo performansi na raspletu veći od 2, nemojte koristiti ovu rukavicu pored mašine u pokretu kako biste izbjegli rizik od uplitanja. Ne koristite za rukovanje predmetima sa temperaturom iznad 50 ° C i za hemijske proizvode. Ne preporučuje se čišćenje niti održavanje. Nije moguće utvrditi rok trajanja pošto ovi materijali vremenom ne propadaju, a životni vek zavisi od velikog broja faktora kao što su uslovi i učestalost korišćenja. Provjerite proizvod pre svake upotrebe. Ako se otkriju greške, potrebno je zamijeniti proizvod. Čuvajte u originalnom pakovanju na hladnom i suvom mjestu. Ova rukavica je certificovana od strane ovlaštenog tela (videti \*\*).

**UPOZORENJE:** za rukavice napravljene od dva ili više slojeva, ukupna klasifikacija ne mora da odražava performanse spoljašnjeg sloja. Ove rukavice ne treba koristiti za elektrolučno zavarivanje. Piktogrami i referencije standarda navedenih u nastavku ukazuju da je predmet u skladu sa navedenim evropskim standardima. Ako je primjenljivo, ove informacije prate nivoi performansi dobijeni za predmet u skladu sa svakim standardom. Alergeni koji mogu izazvati alergijske reakcije mogu biti prisutni u proizvodnom procesu, a prema tome i u rukavici. Detaljne informacije navedene su u nastavku: EN388 : a = abrazija (0-4), b = odsecaње (0-5), c = kidanje (0-4), d = perforacija (0-4), e = rez TDM (A do F). X znači da testiranje nije obavljeno. Kada je reč o otupljavanju prilikom testiranja otpornosti na sечење (6.2), rezultati „testa sечења” ukazuju na samo jedan značajan efekat, samo test otpornosti na sечење putem tonodinaometra „TDM” (6.3) predstavlja referentni rezultat koji određuje performanse. EN407 : a = ponašanje u slučaju požara (x/4), b = toplota pri kontaktu (x/4), c = konvektivna toplota (x/4), d = toplota zračenja (x/4), e = sitne čestice tečnog metala (x/4), f = velike čestice tečnog metala (x/4). Ako proizvod ima nivo performansi 1 ili 2 pri ponašanju u slučaju požara, ne sme da dođe u kontakt sa vatrom. Za rukavice koje imaju više slojeva materijala, nivo performansi se odnosi samo na celu rukavicu, uključujući sve slojeve. Norma EN12477: Tip B se preporučuje kad je potrebna velika spretnost, kao u slučaju TIG zavarivanja. Tip A se preporučuje u ostalim slučajevima. Trenutno ne postoji standardizovana metoda ispitivanja prodiranja UV zraka kroz materijale koji se koriste za izradu rukavica, ali sadašnje metode dizajniranja zaštitnih zavarivačkih rukavica uglavnom onemogućavaju prodiranje UV zraka.. Prohlášení o shodě je k dispozici



**RU** Маркировка CE на перчатке означает соответствие основным требованиям Европейского регламента 2016/425. Уровень эффективности гарантирован только для той части изделия, защищающей ладонь пользователя. Если показатель стойкости к разрыву больше 0, не использовать перчатки рядом с вращающимися станками во избежание затягивания изделия. Не использовать для работы с химическими веществами и с предметами, чья температура превышает 100° C. Особых рекомендаций по чистке и уходу за перчатками нет. Хранить в оригинальной упаковке в сухом и прохладном месте. Невозможно определить срок годности, поскольку нет информации о том, чтобы качество этих материалов ухудшалось с течением времени, а срок годности будет зависеть от ряда факторов, таких как тип и частота использования. Проверьте продукт перед любым использованием. Если замечено какое-либо повреждение, продукт должен быть заменен. Данные перчатки сертифицированы уполномоченным органом (см. \*). Внимание: для перчаток, состоящих из двух и более слоёв, общая классификация не обязательно отражает характеристики верхнего слоя. Эти перчатки нельзя использовать для дуговой сварки. Пиктограммы и ссылки на стандарты, приведённые ниже, указывают на то, что изделие соответствует европейским требованиям. На ряду с данной информацией указывается уровень эффективности каждого изделия в соответствии с каждым стандартом. Аллергены могут присутствовать в процессе производства и, таким образом, в перчатке, которые могут вызывать аллергические реакции! Подробная информация приведена ниже: EN388: a = стойкость к истиранию (0-4), b = стойкость к прорезу (0-5), c = стойкость к разрыву (0-4), d = стойкость к проколу (0-4), e = испытание пореза на TDM (от A до F). X означает, что испытание проводилось. Что касается затупления в рамках испытания на сопротивление порезу (6.2), результаты "Тестового пореза" являются только ориентировочными; при этом только тест сопротивления порезу на тонодинамометре «TDM» (6.3) обеспечивает референтный результат, определяющий рабочие характеристики. EN407: a = стойкость к воспламенению (x/4), b = сопротивление контактному теплу (x/4), c = сопротивление конвективной теплоте (x/4), d = сопротивление излучаемой высокой температуре (x/4), e = стойкость к мелким брызгам расплавленного металла (x/4), f = стойкость к крупным брызгам расплавленного металла (x/4). Если уровень эффективности стойкости к воспламенению изделия 1 или 2, то данное изделие не должно находиться в прямом контакте с пламенем. Для перчаток, состоящих из нескольких слоёв, указанный уровень эффективности касается всех слоёв перчатки. EN12477: тип В рекомендуется, когда требуется большая сноровка для выполнения сварки TIG. Тип А рекомендуется в других случаях. В настоящее время не существует стандартизированного метода испытаний для определения проникновения УФ-излучения через материалы, используемые в перчатках, однако современные методы создания защитных перчаток для сварки обычно не допускают проникновения УФ-излучения. Декларация соответствия доступна на сайте: см. \*\*.

**UA** Нанесене на цю рукавичку маркування CE вказує на відповідність основним вимогам європейського регламенту 2016/425. Рівні ефективності функціонування можуть бути гарантовані лише на долоні. Якщо рівень ефективності опору розриву перевищує 0, не використовуйте цю рукавицю біля рухомої частини установки для уникнення ризику затягування. Не використовуйте цю рукавицю для того, щоб брати об'єкти, температура яких перевищує 100°С, та хімічні продукти. Не чистіть її або не ремонтуйте. Слід зберігати в оригінальній упаковці у прохолодне, сухому місці. Неможливо визначити строк зберігання, оскільки невідомо, як ці матеріали руйнуються з часом під впливом численних факторів, зокрема способу та частоти використання. Перевіряйте продукт перед використанням. У разі виявлення будь-яких пошкоджень продукт має бути замінено. Цю рукавицю було сертифіковано (див. \*). **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** для рукавиць, що складаються з двох або більше шарів, загальна класифікація не обов'язково свідчить про функціональність зовнішнього шару. Ці рукавички не слід використовувати для дугового зварювання. Пиктограми та посилання на вищезгадані стандарти означають, що продукція відповідає зазначеним європейським стандартам. Ця інформація підтверджується, при необхідності, різними ефективності функціонування, отриманими за допомогою обладнання відповідно до кожного стандарту. Аллергени можуть бути присутніми в процесі виробництва і, таким чином, в рукавичці, які можуть викликати алергічні реакції. Деталі подані нижче: EN388: a=Опір стиранню (0-4); b=стійкість до розривання (0-5); c= опір розриву (0-4); d=опір проколу (0-4), e = надріз на TDM (від А до F). X означає, що испытание не проводилось. Що стосується затуплення в процесі випробування на стійкість до надрізів (6.2), то результати «Тесту на надріз» не мають орієнтовного діапазону, й лише випробування на стійкість до надрізів на тонодинамометрі «ТДМ» (6.3) дає опорний результат, що визначає ефективність. EN407: a=характер горіння (x/4); b=опір при тепловому контакті (x/4); c=конвективне тепло (x/4); d= тепло випромінювання (x/4); e= невеликі бризки рідкого металу (x/4); f= великі бризки рідкого металу (x/4). Якщо обладнання має рівень ефективності для характеру горіння 1 або 2, воно не повинне перебувати в безпосередньому контакті з вогнем. У випадку рукавиць, що складаються з кількох шарів матеріалу, рівні ефективності функціонування застосовуються лише до цілої рукавиці, включаючи всі шари. EN12477 : тип В рекомендується, коли потрібна велика вправність, наприклад зварювання неплавким електродом TIG. Тип А рекомендується в інших випадках. Наразі не існує стандартизованого методу випробування для виявлення проникнення УФ-променів у матеріали, з якими працюють в рукавичках, однак сучасні методи проектування захисних рукавичок для зварників зазвичай блокують проникнення УФ-променів. З декларацією відповідності можна ознайомитися на веб-сайті: див\*\*.

**TR** Bu eldivenin üzerindeki CE işareti, onun 2016/425 Avrupa Yönetmeliği temel gerekliliklerine uygunluğu göstermektedir. Taahhüt edilen performans düzeyi sadece eldivenin avuç içi kısmı için geçerlidir. Eğer yırtılmaya karşı performans düzeyi 0'den yüksekse, takılma riskini ortadan kaldırmak için bu eldiveni hareketli makinelerin yakınında kullanmayınız. 100°C 'den yüksek cisimleri ve kimyasal maddeleri tutmak için kullanmayınız. Temizlik ve bakım gerektirmez. Orijinal ambalajında, kuru ve serin yerde saklayınız. Bu malzemeler zamanla bozulma göstermedikleri için raf ömrü vermek mümkün değildir. Raf ömrü kullanım şekli ve sıklığı gibi bir kaç etkene bağlıdır. Ürünü kullanmadan önce kontrol edin, eğer herhangi bir zarar görmüşse değiştirilmelidir. Bu eldiven belirtilen kurum (bakınız \*) tarafından tasdik edilmiştir. Dikkat: Üretim sürecinde mevcut olabilecek alerjenler eldivene geçerek alerjik reaksiyona neden olabilir. İki veya daha fazla katmandan oluşan eldivenler için sınıflandırma en dış katmanın performansını yansıtmayabilir. Bu eldivenler ark kaynağı için kullanılmamalıdır. Aşağıdaki işaret ve referanslar, bu ürünün belirtilen Avrupa standardına veya standartlarına uygun olduğunu gösterir. Bu bilgilere, eğer varsa her bir standart için üründen alınabilecek performans düzeyi de eklenmiştir. Ayrıntılar aşağıda verilmiştir: EN388: a = aşınma (0-4), b = kesme (0-5), c = yırtılma (0-4), d = delinme (0-4), e = TDM kesimi (A'dan F'ye). X, testin gerçekleştirilmediğini gösterir. Kesilme direnci testi (6.2) çerçevesinde körleşmeye ilişkin olarak, « Kes Testi » sonuçları belirtili aralığı taşımakta ve sadece « TDM » (6.3) cihazıyla kesme direncine yapılan test performans referans sonucu olacaktır. EN407: a= ateş tepkisi (x/4), b=temas ısısı (x/4), c=aktarım ısısı (x/4), d=ısıçı ısısı (x/4), e=küçük sıvı metal parçacıkları (x/4), f=büyük sıvı metal sıçraması (x/4). Eğer ürünün ateş tepkisi performans düzeyi 1 veya 2'ye, alevle doğrudan temastan kaçınmak gerekir. Birden fazla malzeme katmanından oluşan eldivenler için verilen performans düzeyleri, bütün katmanlarıyla beraber eldivenin bütünü için geçerlidir. EN12477 : TIG kaynağı gibi yüksek beceri gerektiğinde Tip B tavsiye edilir. Tip A diğer durumlarda tavsiye edilir. Halihazırda eldivenlerde kullanılan malzemelerde UV penetrasyonunu tespit etmek amacıyla standartlaştırılmış bir test yöntemi bulunmamaktadır; ancak koruyucu kaynak eldivenleri üretimine yönelik mevcut yöntemler, normal şartlar altında UV penetrasyonuna izin vermemektedir. Ark kaynağı kurulumları kaynakçısının bütün tehlikeli parçalarını doğrudan temastan korunmasını sağlamaz. Uygunluk beyanını web sitesinde bulabilirsiniz: bkz \*\*.

الأوروبي. ويضمن مستويات الأداء فقط على كف القفازات. إذا كان مستوى الأداء للتمزق أكبر من 2 لا تستخدم هذه القفازات بالقرب من الآلة 2016/425 على القفازات يعني احترام المتطلبات الأساسية للقرار رقم علامة أو للمس مواد كيميائية، كما لا يمكن تنظيفه أو صيانته. قم بتخزينه في غلافه الأصلي في مكان بارد وجاف. تم C في حالة الحركة لتفادي أي خطر ممكن. لا يمكن استخدامها لتسيير غرض درجة حرارته تفوق 100 ° الاستخدام شكل منها العوامل من عدد على تتوقف الصلاحية مدة أن كما الوقت مرور مع تتلف لا المواد هذه إن حيث الصلاحية مدة إعطاء الممكن غير من التصديق على هذه القفازات من قبل هيئة الإخطار (انظر \*). باستخدام وتكرار باستبداله قم، ضرر أي وجود لاحظت وإذا، استخدام أي قبل المنتج من تأكد. الاستخدام وتكرار

هام جدا: القفازات مصنوعة من اثنين أو أكثر من طبقتين، والتصنيف العام لا يعكس بالضرورة أداء الطبقة الخارجية. رموز وإشارات المعايير المذكورة أعلاه تشير إلى أن البند يتفق مع المعايير الأوروبية المذكورة. يتم تحقيق مستوى الأداء المنصوص عليه في كل مادة وحسب كل معيار إذا تم تطبيق المعلومات المرافقة وهذا حسب التفاصيل الآتية:

علامة أكس (س) تعني ان الاختبار لم يتم (F الى A) قطع تي دي أم = e (4 / x). د = الانتقاب (5 / x)، ج = التمزق (4 / x)، ب = التقطع (x): أ = الكشط (EN388) وفيما يتعلق بفقدان الحدة في الجزء الخارجي من اختبار مقاومة القطع (6.2)، ونتائج "اختبار القص" فانها ذات تأثير استرشادي، وحدة اختبار مقاومة القطع باستخدام ال تونو دينامومتر "تي دي أم" (6.3) هو المأخوذ بة كنتيجة مرجعية لتعيين الكفاءة. بيان المطابقة متوفر على الموقع الإلكتروني التالي: أنظر \*\*. EN407: أ = التعامل مع النار = (س / 4)، ب = حرارة الاتصال (4 / x)، ج = الحرارة أحادية المنبع (4 / x)، د = مشع الحرارة = (4 / x)، ه = الجزيئات المعدنية الصغيرة و السائلة (4 / x) البقع الكبيرة المندفعة من المعدن المنصهر (4 / x).

لا ينبغي الاتصال المباشر مع لهب إذا كان مستوى أداء المنتج 1 أو 2 في التعامل مع النار. بالنسبة للقفازات ذات عدة طبقات من المواد فإن مستويات الأداء الجيد لا ينطبق إلا على القفازات الكاملة التي تحتوي على جميع الطبقات.

EN12477: يوصى بالنوع B عند الحاجة إلى مهارة عالية، أما النوع A فيوصى به في الحالات الأخرى. لا يوجد حاليا أي طريقة اختبار قياسية للكشف عن اختراق الأشعة فوق البنفسجية من خلال المواد المستخدمة في القفازات، ولكن الطرق الحالية لتصميم القفازات الواقية للتلحيم لا تسمح عادة بالتغلغل الأشعة فوق البنفسجية. عتاد التلحيم بواسطة القوس لا يوفر الحماية الكاملة للحام من الاتصال المباشر مع جميع الأجزاء الموجودة تحت الضغط.